

## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

### ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

#### 1340 (XLV). Годовой доклад Экономической комиссии для Европы

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Европы за период с 29 апреля 1967 года по 2 мая 1968 года<sup>1</sup>, мнения, высказанные в ходе прений, а также резолюции и другие решения, принятые на двадцать третьей сессии Комиссии<sup>2</sup>;

2. *утверждает* программу работы и очередность<sup>3</sup>, предусмотренные в докладе.

*1546-е пленарное заседание,  
18 июля 1968 года.*

#### 1341 (XLV). Годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока за период с 18 апреля 1967 года по 30 апреля 1968 года<sup>4</sup> и рекомендации, содержащиеся в частях II и III этого доклада;

2. *утверждает* программу работы и очередность, предусмотренные в части V доклада;

3. *одобряет* рекомендацию Комиссии о включении Фиджи в географическую сферу деятельности Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и о принятии его в Комиссию в качестве ассоциированного члена и

4. *постановляет* изменить соответственно пункты 2 и 4 круга ведения Комиссии.

*1546-е пленарное заседание,  
18 июля 1968 года.*

#### 1342 (XLV). Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки за период с 14 мая 1967 года по 25 апреля 1968 года<sup>5</sup>, резолюции и рекомендации, содержащиеся в частях II и III этого доклада, а также то обстоятельство, что программа и очередность работ на 1967—1969 годы<sup>6</sup>, утвержденные на двенадцатой сессии Комиссии, остаются неизменными.

*1546-е пленарное заседание,  
18 июля 1968 года.*

#### 1343 (XLV). Годовой доклад Экономической комиссии для Африки

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Африки за период с 26 февраля 1967 года по 29 февраля 1968 года<sup>7</sup>;

2. *утверждает* программу работы и очередность, предусмотренные в этом докладе<sup>8</sup>;

3. *одобряет* поправки, относящиеся к кругу ведения и правилам процедуры Экономической комиссии для Африки, которые содержатся в записке Исполнительного секретаря, приведенной в пунктах 231—235 годового доклада.

*1546-е пленарное заседание,  
18 июля 1968 года.*

#### 1347 (XLV). Народонаселение и его связь с экономическим и социальным развитием

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая* происшедшие за последние двадцать лет перемены, касающиеся населения земного

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 3 (E/4491).*

<sup>2</sup> *Там же, часть III.*

<sup>3</sup> *Там же, часть V.*

<sup>4</sup> *Там же, Дополнение № 2 (E/4498).*

<sup>5</sup> *Там же, Дополнение № 4 (E/4499).*

<sup>6</sup> *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 4 А (E/4359/Add.1).*

<sup>7</sup> *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 5 (E/4497).*

<sup>8</sup> *Там же, пункты 228—230.*

шара, которые вызваны значительным снижением смертности, что резко ускорило прирост населения,

*признавая* необходимость уделять должное внимание взаимосвязи экономических, социальных и демографических факторов при разработке программ развития,

*учитывая*, что директивные органы соответствующих организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, подчеркнули в программах своей работы важность этой проблемы,

*признавая* необходимость оказания Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями помощи развивающимся странам по их просьбе в разрешении проблем, порождаемых динамикой населения, имеющей место в настоящее время и ожидаемой в будущем, а также в разработке и развитии национальной демографической политики по их собственному выбору,

*принимая во внимание*, что проходившая в Тегеране Международная конференция по правам человека приняла резолюцию XVIII от 12 мая 1968 года<sup>9</sup> о правах человека и планировании семьи, в которой указывается, в частности, «что родители имеют относящееся к основным правам человека право принимать добровольные и ответственные решения относительно числа и времени рождения своих детей, а также право на соответствующее просвещение и информацию в этом отношении»,

*учитывая* точку зрения Комитета по программе и координации, который признает значение демографических исследований и проектов, а также то соображение, что такая исследовательская работа должна ограничиваться исследованиями, результаты которых могут служить практическими средствами для разработки демографической политики или для осуществления вспомогательной деятельности на местах, и в частности, что программа Организации Объединенных Наций в области народонаселения должна быть в большей мере сконцентрирована на программах информации на региональном и национальном уровнях<sup>10</sup>,

*принимая* с удовлетворением к сведению доклад Административного комитета по координации по вопросу о координации работы в области народонаселения<sup>11</sup>,

*принимая к сведению также* создание Целевого фонда Организации Объединенных Наций для работы в области народонаселения в качестве меры, направленной на пополнение средств

<sup>9</sup> См. Заключительный акт Международной конференции по правам человека (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), глава III.

<sup>10</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 9 (E/4493/Rev.1 и Rev.1/Add.1), пункт 156.

<sup>11</sup> Там же, сорок пятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня, документ E/4486/Add.1, приложение II.

регулярного бюджета и Программы развития Организации Объединенных Наций и приветствуя возможности усиления этой деятельности с помощью добровольно предоставляемых дополнительных средств,

1. *одобряет* рекомендации Комиссии по народонаселению, содержащиеся в докладе о работе ее четырнадцатой сессии и касающиеся пятилетней и двухлетней программ и очередности работ в рамках долгосрочной программы работы в области народонаселения<sup>12</sup> в соответствии с резолюцией 2211 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года;

2. *одобряет* заключения Комитета по программе и координации в отношении программы Организации Объединенных Наций в области народонаселения<sup>13</sup>;

3. *рекомендует*, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций должным образом рассмотрела представленные заявления о финансировании проектов, направленных на оказание помощи развивающимся странам в решении проблем народонаселения, в частности в области экономического и социального развития, включая как национальные, так и региональные проекты;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в рамках утвержденной программы работы,

a) проводить программу работы, охватывающую подготовку кадров, исследования, информацию и консультативное обслуживание в области фертильности, смертности и заболеваемости, внутренней миграции, урбанизации и демографических аспектов экономического и социального развития, в соответствии с резолюцией 1084 (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1965 года и резолюцией 2211 (XXI) Генеральной Ассамблеи;

b) уделять особое внимание дальнейшему развитию тех аспектов работы в области народонаселения, которые представляют непосредственный интерес для развивающихся стран, особенно консультациям и технической помощи в области народонаселения, запрашиваемым правительствами в связи с экономической и социальной политикой здравоохранения, а в соответствующих случаях — также в связи с соображениями, относящимися к религии и культуре;

c) представлять Генеральной Ассамблее каждые два года краткий доклад о демографическом положении в мире, включая оценку текущей и перспективной динамики населения;

d) дополнить в кратчайший срок новейшими данными исследование по вопросу об определяющих факторах и последствиях динамики населения;

<sup>12</sup> Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 9 (E/4454), глава VIII.

<sup>13</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 9 (E/4493/Rev.1 и Rev.1/Add.1), пункты 152—166.

5. просит Комитет по планированию развития уделять должное внимание взаимосвязи между динамикой населения и экономическим и социальным развитием в связи со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций, учитывая разнообразие региональных и национальных характеристик;

6. предлагает региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте подготовить и рассмотреть региональные доклады о демографических аспектах экономического и социального развития;

7. приветствует решение Административного комитета по координации создать Подкомитет по народонаселению<sup>14</sup> и призывает к усилению мероприятий, проводимых в сотрудничестве с Комитетом по программе и координации в целях улучшения координации и предупреждения дублирования работы.

*1556-е пленарное заседание  
30 июля 1968 года.*

#### **1349 (XLV). Доклад Совета по промышленному развитию**

*Экономический и Социальный Совет*

1. принимает к сведению доклад Совета по промышленному развитию о работе его второй сессии<sup>15</sup> и передает его на рассмотрение двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

2. отмечает с интересом создание Рабочей группы по программе и координации, в функции которой входит выявление проблем координации в области промышленного развития и представление замечаний по ним;

3. выражает надежду, что Рабочая группа облегчит работу Совета по промышленному развитию в отношении его функций по координации.

*1558-е пленарное заседание,  
31 июля 1968 года.*

#### **1351 (XLV). Просьба о представлении годового доклада о работе Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте**

*Экономический и Социальный Совет*

1. принимает к сведению заявление, сделанное Директором Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте на 1544-м заседании Совета;

<sup>14</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Приложения*, пункт 23 повестки дня, документ E/4486/Add.1, приложение II, пункт 118.

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 15 (A/7215/Rev.1)*, препровожденное Совету запиской Генерального Секретаря (E/4517).

2. просит Генерального Секретаря представить на рассмотрение Совета на его летней сессии краткий годовой доклад о работе Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте.

*1559-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.*

#### **1356 (XLV). Десятилетие развития Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

напоминая о своей резолюции 1260 (XLI) от 3 августа 1967 года, в которой Комитету по планированию развития предлагалось продолжать разработку руководящих принципов и предложений на период после окончания текущего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

признавая, что долгосрочное планирование на постоянной основе способствовало бы осуществлению целей следующего Десятилетия развития,

напоминая также о резолюции 2305 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1967 года, в которой она настоятельно просила государства — члены Организации рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для интенсификации национальных и международных усилий, направленных на разработку и проведение в жизнь динамичной международной политики экономического и социального развития развивающихся стран, которая должна осуществляться в течение следующего Десятилетия,

признавая, что основная ответственность за экономическое развитие развивающихся стран лежит на них самих, и что более полная мобилизация и более эффективное использование внутренних ресурсов этих стран возможны лишь при сопутствующих и эффективных усилиях, предпринимаемых всеми государствами,

признавая далее, что установление целей и задач на следующее Десятилетие потребует договоренности о принятии параллельных мер, направленных на значительное улучшение условий, в которых может осуществляться процесс развития,

принимая к сведению замечания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, сделанные на их совместных заседаниях, проходивших с 3 по 5 июля 1968 года и подчеркивающие важность привлечения правительств как к разработке руководящих принципов и задач на следующее Десятилетие, так и к их осуществлению<sup>16</sup>,

принимая также к сведению, что Комитет по планированию развития просил учреждения, входящие в систему Организации Объединенных

<sup>16</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Приложения*, пункт 23 повестки дня, документ E/4557, пункты 7—20.